



# ВІСНИК

## СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА

### Українська Католицька Церква

Рік ХХХІІІ ч.46 ◇ Неділя 23-га по Зісланні Св.Духа. Свщмч. Йосафата ◇ 12 листопада 2023

#### Святі Тайни

**Хрещення і Миропомазання** – просимо повідомляти один місяць наперед  
**Пресв. Євхаристія** – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії

**Сповідь** – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням

**Вінчання** – просимо повідомляти шість місяців наперед

**Єлеопомазання** – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час але й у часі тяжкої хвороби

Ап. – Еф. 220 зач.; 2, 4-10.

Єв. – Лк. 38 зач.; 8, 26-39.

### ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue

Toronto, Ontario, M6J 2P4

tel.: 416-504-4774

fax.:416-504-8428

office@saintnicholas.ca

www.saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія

Години праці:

Понеділок – П'ятниця

9:00-1:00 і 2:00-4:00

### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

#### Наступна неділя

Ап. – Еф. 2, 14-22.

Єв. – Лк. 8, 41-56.

#### Неділі

7:00 ранку – Утренья

8:00 ранку – Св. Літургія

10:00 ранку – Св. Літургія

12:00 пол. - Св. Літургія

#### Свята

7:00 ранку – Утренья

8:00 ранку – Св. Літургія

10:00 ранку – Св. Літургія

#### Навечір'я свят

6:00 вечора – Вечірня з Литією:

«Моліться за мене, щоб я був добрим і святим єпископом»:

у Вінніпезі відбулася архиерейська хіротонія владыки

Михайла Квятковського

8 листопада 2023 року в катедральному соборі Святих Володимира та Ольги у Вінніпезі (Канада) відбулася Божественна

Літургія з Чиним архиерейської хіротонії владыки Михайла

Квятковського. Її очолив митрополит Вінніпезький Лаврентій

Гуцуляк — головний святитель. Співсвятителями стали владыка

Борис Гудзяк, митрополит Філадельфійський, і владыка Давид

Мотюк, правлячий єпископ Едмонтонської єпархії.



**ДО УВАГИ ПАРАФІЯН**

У неділі **Божественні Літургії** служаться о год. **8:00, 10:00 ранку і 12:00 пол.**

Вечірні в суботу служать **о год. 6:00 веч.**

**Недільна Божественна Літургія о 8:00 год. ранку транслюється живим ефіром для хворих і немічних.**

**Утреня** в неділю о год. **7:00 ранку.**

**У свята** Божественні Літургії служаться о год. **8:00 ранку і 10:00 ранку.**

Повідомляємо, що присутність в церкві на Святій Літургії зобов'язує всіх парафіян.

**Середа - 15 листопада – Із Святим св. Апостола Филипа, розпочинаємо Різдвяний піст.**

**Подаємо до відома:** У нашій Свято-Миколаївській церкві ми розпочали проект "Допомога Україні" у формі недільної кави в церковній залі після кожної Святої Літургії. Заохочуємо наших парафіян підтримати це діло. Увесь прихід призначений на гуманітарну допомогу Україні. Прихід з минулої неділі становить \$585.

**Запрошуємо сходити до церковної залі на теплу каву, смачні канапки і родинне спілкування!**

**ЗБІРКА НА УКУ – 12го ЛИСТОПАДА!**

У неділю, 12го листопада по кожній Св. Літургії, члени БУКК при Св. Миколаївської парохії, в притворі церкви будуть приймати пожертви на підтримку Українського Католицького Університету.

Повідомляємо, що наша збірка на підтримку УКУ у Львові за минулі роки збрала понад \$42,200. Надіємося надалі на Вашу підтримку єдиного та унікального католицького університету в східній Європі. Посвідки на звільнення з податків видаватимуться від УКУ в кінці року.

Хто не зможе бути присутнім на Літургії, може перевести даток як E-Transfer за адресою [ucbctoronto@gmail.com](mailto:ucbctoronto@gmail.com). За додатковою інформацією просимо дзвонити Миронові Дилинському по телефону 416-670-4480.

**БУДЬТЕ ЩЕДРІ!**

**Храмовий Празник** будемо святкувати в неділю, **3 грудня: Архиєрейська Божественна Літургія о год. 12:00 пол. Празничний Обід о год. 1:30 поп. у церковній залі.** Квитки можна придбати у парохіяльній залі, в кіоску БУКК при недільній каві і в парохіяльній канцелярії (416-504-4774). Просимо до численної участі!

**РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК – 10 грудня 2023**

**Церква св. о. Миколая (при церковній організації ЛУКЖК, БУКК, Церковний хор) запрошує парафіян та гостей на РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК в неділю 10 грудня від год. 8:30 ранку до 2:00 поп.** Можна буде придбати: святвечірні страви, мак, пшеницю, гарячі обіди, смачне печиво, голубці, вареники, паточки. Також будуть продавці і можна буде закупити різні подарунки на свята. Запрошуємо охочих зголошуватися на роблення вареників в суботу 9 грудня від 10:00 ранку в церковній залі. Просимо зголошуватися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774. **Особливо запрошуємо нових прихожан і новоприбулих до Канади включитися у нашу церковну спільноту. Раді Вас приймати!**

Заохочуємо тих, хто бажає, дарувати смачне печиво (тістечка, торти, перекладанці, тощо на продаж) зголоситися до пар. канцелярії (416-504-4774). Просимо тих, хто бажає займатися стіл до продажі ручних робіт і тд., зголоситися до парафіяльної канцелярії або до Тані Когут за чис. тел. 416-231-2687 **Очікуємо Вашої підтримки, щоби ярмарок був успішним!**

**Так як минулих років, під час осені ЛУКЖК при нашій парафії організує захід збирання харчів для Daily Bread Food Bank (Банки Їжі) для потребуючих в Торонті.** Підтримаймо цих людей, а між ними є багато наших новоприбулих українців. Просимо парафіян доброї волі приносити харчі в банках або картонах (рис, фрукти, зупи, пасти, макарони, фасолю, горіхове масло, дитячі харчі). Спеціальні картони знаходяться в церковній залі й при входах до Церкви. Минулими роками наша акція увінчалася великим успіхом.

Для тих, які бажають фінансово допомогти, пожертву можна передати при каві кожної неділі. Усі, хто користуються Банками Їжі (Daily Bread Food Bank) Вам вдячні. Не забуваймо про наших новоприїжджих.

**«Відпіним з Христом» Катехитичний Табір 2023 : Для дітей 3-8 класів, 10–16 березня, 2024 на Горі Марії в Анкастері. ОНЛАЙН реєстрація починається в неділю 26-го листопада о год. 2-ій поп. Зайдіть на сайт [www.b4j.ca](http://www.b4j.ca) та введіть код B4J-2024. Програма є двомовна. Реєстрація закривається, коли всі місця будуть заповнені. Місця дуже обмежені - не відкладайте!**

**Лицарі Колумба ім.Андрея Шептицького, запрошують громаду** на традиційний Свят Вечір 24-го грудня у залі церкви Святого Димитрія 135 La Rose Ave., Toronto. Квитки \$60, для дорослих, \$40 для молоді (7-13 років), \$0 для дітей (0-6 років). За квитками звертатися до п.Івана Гули 416-259-8932. Немає продажу квитків біля дверей.

### **МНОГАЯ ЛІТА!**

**Новоохрещеним Юрієві Андрієві Горбаль та Владиславові Мисів їх рідним і хресним батькам бажаємо Многії і благії Літа!**

### **Жертводавці**

**Складаємо щиросердечну подяку. Нехай Предобрий Господь благословить.**

Катруся Бонца	500.
Катерина Голдій	250.
Анонімно	200.

**«Моліться за мене, щоб я був добрим і святим єпископом»: у Вінніпезі відбулася архиєрейська хіротонія владика Михайла Квятковського** (Продовження)

Під час Літургії владика Лаврентій привітав усіх вірних, зокрема єпископів, які прибули на єпископську хіротонію владика Михайла.

«Блаженніший Патріарх Святослав, який має канонічне право висвячувати всіх єпископів для Української Католицької Церкви, делегував мені, як митрополитові, звершити цю хіротонію, оскільки його щільний графік, насамперед з огляду на війну в Україні, не дає йому змоги зробити це особисто. Цю хіротонію зі мною здійснюють два єпископи-співсвятителі: митрополит Філадельфійський Борис Гудзяк, який багато років працював із владикою Михайлом в Україні, та єпископ Давид Мотюк, який був апостольським адміністратором Нью-Вестмінстерської єпархії після призначення владика Новаківського до Лондона», — зазначив головний святитель.

Пояснивши вірним значення кожної з частин єпископської хіротонії, митрополит Вінніпезький звернувся до нововисвяченого владика словами Глави УГКЦ із [Декрету іменування його правлячим єпископом Нью-Вестмінстерської єпархії](#): «Дорогий

брате! Сьогодні Ви долучаєтеся до грона владик Нью-Вестмінстерської єпархії, які у своєму служінні виконували Божу волю, „щоб усі люди спаслися і прийшли до розуміння правди“. Збережіть і примножте їхню працю, дорогий владико! Це служіння виконуватимете відповідно до Кодексу канонів Східних Церков, партикулярних законів Української Греко-Католицької Церкви. Заохочуємо Вас, згідно з повчанням Апостола народів, щоб Ви були „бездоганим, гостинним, добролюбивим, мудрим, справедливим, благочестивим, стриманим, який дотримується правдивої науки згідно з навчанням... здібний наставляти в здоровій науці та й супротивників переконувати“. Нагадуємо Вам про важкий обов’язок бути вірним членом Синоду Єпископів УГКЦ і, згідно із приписами права, на кожний заклик Отця і Глави Церкви брати в ньому участь. Закликаємо Вас берегти й утверджувати віру та віддано працювати для спасіння душ наших вірних. Прислухайтесь до духовенства та мирян ввіреної Вам єпархії».

У подячному слові англійською мовою нововисвячений єпископ Михайло подякував усім, хто супроводжував його на шляху покликання та служіння: батькам, братам і сестрам та всій родині; отцям редemptористам і співбратам зі семінарійних часів у Манітобі, між ними — владичі Браянові Байді, з яким разом навчалися у коледжі Святого Володимира, а також тогочасному ректору владичі Петрові Стасюку; отцям василіанам і співбратам Папської української колегії святого Йосафата в Римі; отцям домініканцям з Анджелікуму й отцям єзуїтам із Папського східного інституту; співбратам у священстві з Вінніпезької архиєпархії; сестрам-монахиням різних згромаджень; а також співбратам у єпископстві митрополиту Максимові Германюку, архиєпископу Мирославові Марусину, головному святителю митрополиту Лаврентієві Гуцуляку, співсвятителям митрополиту Борисові Гудзяку і владичі Давидові Мотюку, митрополиту Стефанові Сороці, римо-католицьким і православним єпископам, присутнім на хіротонії, а також усім єпископам Української Греко-Католицької Церкви та Єпископської конференції Канади Відтак закликав присутніх тримати Блаженнішого Святослава, нашу Церкву в Україні та стражденний український народ у своїх молитвах.

#### **Контакти:**

о. Роман Лобай, парох – 416-504-4774  
о. Олег Качур – 647-244-8186 (новий)

Свято-Миколаївська Рідна Школа – 416-458-0978



# Мирон Дилинський

Buy & Sell Real Estate



Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage  
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X8

**Free Home Evaluations**

98% Success Rate

**Negotiable Commission**

**Why Myron Dylinsky?**

Член Церковного Комітету і БУККУ

**25+ Years Sales**

**Call Today - Monthly Specials**

www.dylinsky.com

**416-236-1871**



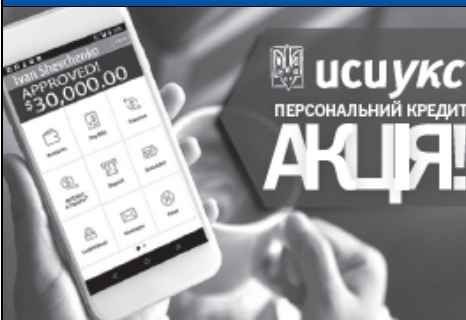
**BCU** Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU



ТЕЛ: 1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)



**УСУУКС**  
ПЕРСОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ  
**АКЦЯ!**

Подзвоніть або  
відвідайте наше  
відділення уже  
сьогодні!



Володимир Карман  
менеджер відділу  
Bloor West Village

416.762.6961 x238  
vkarman@ukrainianbcu.com  
ukrainianbcu.com

Personable, convenient  
and, of course, Ukrainian



**EATONVILLE DENTAL** CALL 416-233-0333  
5359 Dundas St W, Etobicoke  
[eatonvilledental.com](http://eatonvilledental.com)

**Олег Шевців**

Професійно відремонтую Ваш  
комин, чи інші роботи, що  
стосується цегли, каменя,  
блоку...



тел. 416-953-3782



**50¢** знижка  
на 2 фунт. житній хліб  
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St., Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

**Stephen Werbowyj LL.M**  
**Barrister / Mediator**

Mediation of Estate Disputes

**416-233-9461**

1199 The Queensway, Toronto

**DRAIN SERVICE**  
1597055 Ontario Ltd.



- All Types of Drains
- Waterproofing
- Water Service
- Plumbing
- Video Camera Inspection

**Yaroslav Derkach**

416-839-4179

416-259-8533

25 Burlington Rd.  
Toronto, Ontario  
M9W 1Y7

**SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.**  
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT  
e-mail: [andrew@smithmonument.ca](mailto:andrew@smithmonument.ca)

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7  
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677

**Українські власники**

у 4 генерації з 1925 року

**Jimmy Cardinal**

**CARDINAL FUNERAL HOMES**

92 Annette St. 416-762-8141

366 Bathurst St. 416-603-1444

[cardinalfuneralhomes.com](http://cardinalfuneralhomes.com)



**WERHUN LAW**

Real Estate Wills Business Mortgages

[info@werhunlaw.com](mailto:info@werhunlaw.com) [www.werhunlaw.com](http://www.werhunlaw.com)

Located at 145 Evans Ave. Suite 204 in UNF Building

**TERRALAW**

PROFESSIONAL CORPORATION



555 Burnhamthorpe Rd., Suite

304, Etobicoke, ON M9C2Y3

Tel: 416-233-4631

Ext. 500,

Fax: 416-233-0432

[olena@terralaw.ca](mailto:olena@terralaw.ca)



**Windows & Doors**



**Murynyuk Ivan**

Free estimate Best Price Best quality

**647-407-4826**

Space available.

375.00

Call Myron at 416-670-4480

**КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМІСТЬ**

(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

**БІЗНЕСОВЕ ПРАВО**

(в т.ч. оформлення franchises)

**КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО**

**ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТИ ТА СПАДЩИНИ**

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
REAL ESTATE (MULTI-UNIT)  
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW  
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES